

## Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg  
am Dienstag, dem 29.06.2010, 19.30 Uhr, in Escheburg (Gemeindezentrum,  
Hofweg 2) - Nr. 4/2010, wi

---

**Anwesend:** **Bürgermeister Gunther Schrock**  
1. stellv. Bürgermeister Dr. Erich Fuhr  
Gemeindevertreterin Gisela Bolzendahl  
Gemeindevertreter Uwe Bolzendahl  
Gemeindevertreter Rainer Bork  
Gemeindevertreter Martin Böttcher  
Gemeindevertreter Werner Böttcher  
Gemeindevertreter Wilfried Ehlert  
Gemeindevertreter Hans Jürgen Pfeiffer, jun.  
Gemeindevertreter Hans-Jürgen Pfeiffer  
Gemeindevertreter Dr. Ulrich Riederer  
Gemeindevertreterin Anke Tandetzki-Runge  
Gemeindevertreter Franz Wohltorf  
Gemeindevertreterin Ursula Ullrich  
Gemeindevertreterin Heike Unterberg  
Gemeindevertreterin Helga Wohltorf

**Es fehlen:** 2. stellv. Bürgermeister Kay Rauch (e)  
Gemeindevertreter Hans Georg Oehr (e)

**Außerdem:** Herr Warnholz vom Ing.-Büro Weise - zu TOP 6  
Herr Mamay vom Architektenbüro Haeseler & Mamay - zu TOP 9  
Frau LVB Mirow vom Amt Hohe Elbgeest  
Frau Schmid vom Amt Hohe Elbgeest als Protokollführerin

### **Zu TOP 1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Bürgermeister Gunther Schrock eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 19.31 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

- a) die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 17. Juni 2010 ordnungsgemäß eingeladen worden sind,
- b) Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
- c) die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

## **Zu TOP 2. Genehmigung der Tagesordnung für den öffentlichen Teil**

Bürgermeister Schrock bittet darum, die Tagesordnung wie folgt zu ändern:

- Absetzung des TOP 7 „Städtebauliches Entwicklungskonzept“. Das Ing.-Büro BSK ist aufgrund eines anderen Termins verhindert.
- Neuer TOP 7 (ehemals TOP 17a)  
“Energieeffiziente Straßenbeleuchtung“  
- Auftragsvergabe -

### **Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die Tagesordnung entsprechend den Vorschlägen des Bürgermeisters zu ändern.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Die Tagesordnung lautet nunmehr wie folgt:

### **Tagesordnung**

#### **öffentlich**

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Tagesordnung für den öffentlichen Teil
3. Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 29.04.2010 - Nr. 3/2010
4. Bürgerfragestunde
5. Berichte
6. Ortsentwässerungsplan
  - a) Vorstellung bisherige Untersuchung durch Herrn Warnholz/Ing.-Büro Weise
  - b) Beschluss über Ergänzung der Untersuchung und Beauftragung Fa. SIREG
7. Energieeffiziente Straßenbeleuchtung  
- Auftragsvergabe -
8. Kreisel L 208
  - a) Vorstellung des Baukonzeptes durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch
  - b) Beschluss über Umsetzung des Konzeptes
  - c) Beauftragung Ausschreibung
9. Neubau Krippe, Vorstellung
  - a) Erschließungskonzept durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch
  - b) Gebäude durch Herrrn Mamay
  - c) Finanzierungsplan
10. Beschluss über Änderung der Satzung/Gebührenordnung Offene Ganztagschule Escheburg
11. Antrag des Escheburger Sportvereins: Reparatur Tennenfläche alter Sportplatz

12. Verschiedenes  
**nichtöffentlich**
13. Genehmigung der Tagesordnung für den nichtöffentlichen Teil
14. Genehmigung der Niederschrift der letzten nichtöffentlichen Sitzung vom 29.04.2010 - Nr. 3/2010
15. Berichte
16. Vertragsangelegenheiten
17. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
18. Verschiedenes  
**öffentlich**
19. Bekanntgabe der Beschlüss aus dem nichtöffentlichen Teil

### **Zu TOP 3. Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 29.04.2010 - Nr. 3/2010**

Änderungsanträge liegen nicht vor; die Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 29.04.2010 - Nr. 3/2010 - ist damit genehmigt.

### **Zu TOP 4. Bürgerfragestunde**

- Ein Bürger fragt an, wie es künftig mit der Abwasserversorgung weitergehen soll. Herr Böttcher teilt hierzu mit, dass in Zukunft die Ablesung durch die Hamburger Wasserwerke erfolgen soll. Dies wird für alle Gemeinden gelten. Ein Zeitpunkt ist allerdings noch nicht bekannt.
- Ein Bürger äußert sich hinsichtlich der Sperrung der alten Zufahrt zum Hofweg.
- Ein Mitglied der Gemeindevertretung fragt an, ob alle in der Gemeinde Escheburg angebrachten Stellschilder genehmigt wurden. Teilweise hängen Stellschilder bereits mehrere Jahre.  
Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass nicht für jedes angebrachte Stellschild eine Genehmigung vorliege.  
Bürgermeister Schrock nimmt sich dieser Sache an.
- Ein Bürger erkundigt sich über den aktuellen Sachstand bezüglich der Ansiedlung eines Supermarktes.  
Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass die Gemeindevertretung bereits Beschlüsse zu der Wahl des Anbieters Netto getroffen habe. Ein Angebot eines anderen Discounters wurde nicht abgegeben.
- Ein Bürger spricht an, dass die neue Vorfahrtssituation „Voßmoor“ ungünstig geregelt wurde.  
Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass über die neue Vorfahrtsregelung eine Absprache zwischen der Stadt Hamburg, der Gemeinde Escheburg und dem Amt Hohe Elbgeest getroffen wurde.

Daraufhin entsteht eine rege Diskussion.

Bürgermeister Schrock nimmt sich dieser Sache an.

## Zu TOP 5. Berichte

Bürgermeister Schrock unterrichtet die Gemeindevertretung über folgende Angelegenheiten:

- Der Bau der Schwellen in der Straße „Am Soll“ ist ausgeführt worden. Gemäß Aussage der Anwohner habe sich der Verkehr wesentlich beruhigt und auch die Lärmbelästigung sei deutlich geringer.
- Der Beschluss des Petitionsausschusses des Schleswig-Holsteinischen Landtages liegt der Gemeinde vor. In dem Schreiben wird mitgeteilt, dass im Bereich des Wendehammers „Schöne Aussicht“ ein eingeschränktes Halteverbot einzurichten ist, gerechtfertigt sei.
- Es hat Beschwerden über die Geschwindigkeiten innerhalb der Gemeinde gegeben. Daraufhin erfolgten Messungen in den Straßen „Kiefernweg“ und „Escheburger Weg“. Dabei wurde im Durchschnitt keine ungewöhnlich starke Geschwindigkeitsüberschreitung festgestellt.
- Die Schleswig-Holstein Netz AG übernimmt Netze der E.ON Hanse AG.
- Die Höhe der Amtsumlage der Gemeinde Escheburg für das Jahr 2010 beträgt 509.401,00 €.
- Die Umlage der Feuerwehr-Unfallkasse Nord hat sich erhöht; künftig liegt sie bei Kommunen ohne Berufsfeuerwehr bei 1,454 € je Einwohner.
- Der Zuwendungsbescheid aus Mitteln der EU nach dem Zukunftsprogramm Ländlicher Raum für die Zweckbestimmung „Schaffung einer energieeffizienten Straßenbeleuchtung in der Gemeinde Escheburg – Modernisierung von 145 Lichtpunkten“ in Höhe von 33.605,00 € ist in der Gemeinde eingegangen.
- Den Förderanträgen „Winterschäden“ in Höhe von 45.000,00 € wurde statt gegeben.
- Zum Erörterungstermin über das Planfeststellungsverfahren „Hochwasserschutz in Geesthacht am Schleusenkanal der Elbe“, der am 27.05.2010 im Ratssaal der Stadt Geesthacht stattfand, ist das Protokoll eingegangen.
- Gemeindevertreterin Heike Unterberg berichtet über eine stattgefundene Informationsveranstaltung des Landesamtes für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume zum Thema: „Naturschutzschutzgebiet Dalbekschlucht“ am 17.06.10 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Börnsen.

Darüber hinaus berichten die Ausschüsse über die Arbeit der letzten Sitzungen.

**Zu TOP 6.      Ortsentwässerungsplan****a) Vorstellung bisherige Untersuchung durch Herrn Warnholz/Ing.-Büro Weise****b) Beschluss über Ergänzung der Untersuchung und Beauftragung Fa. SIREG****a) Vorstellung bisherige Untersuchung durch Herrn Warnholz/Ing.-Büro Weise**

Herr Warnholz vom Ing.-Büro Weise stellt die bisherigen Untersuchungen zum Ortsentwässerungsplan vor.

**b) Beschluss über Ergänzung der Untersuchung und Beauftragung Fa. SIREG**

Es entsteht eine rege Diskussion.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt, weitere Untersuchungen durch die Fa. SIREG in Höhe von 7.076,93 Euro durchführen zu lassen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 7.      Energieeffiziente Straßenbeleuchtung  
- Auftragsvergabe -****Beschluss 54/2010:**

Die Gemeindevertretung bevollmächtigt den Bürgermeister, nach erfolgter Preisumfrage für die energieeffiziente Straßenbeleuchtung den Auftrag zu erteilen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 8.      Kreisel L 208****a) Vorstellung des Baukonzeptes durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch****b) Beschluss über Umsetzung des Konzeptes****c) Beauftragung Ausschreibung****a) Vorstellung des Baukonzeptes durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch**

Herr Böttcher vom Ing.-Büro Masuch & Olbrisch stellt das Baukonzept zum Kreisel L 208 vor.

Es entsteht eine rege Diskussion.

*- Herr Böttcher verlässt wegen Befangenheit den Sitzungsraum. -*

**b) Beschluss über Umsetzung des Konzeptes****Beschluss:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt, das vom Ing.-Büro Masuch & Olbrisch vorgestellte Konzept zum Bau eines Kreisels an den L 208 in den Planungsausschuss zur weiteren Beratung der Einsparmöglichkeiten in Zusammenarbeit mit dem Ing.-Büro Masuch & Olbrisch zu verweisen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	13	Ja-Stimmen
	1	Nein-Stimmen
	1	Stimmenthaltung

**Anmerkung:**

Aufgrund des § 22 GO war Gemeindevertreter Werner Böttcher von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen; er war weder bei der Beratung noch bei der Abstimmung anwesend.

*- Herr Böttcher betritt wieder den Sitzungsraum. -*

**c) Beauftragung Ausschreibung**

*- entfällt! -*

- Zu TOP 9.      Neubau Krippe, Vorstellung**  
**a) Erschließungskonzept durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch**  
**b) Gebäude durch Herrrn Mamay**  
**c) Finanzierungsplan**

**a) Erschließungskonzept durch Ing.-Büro Masuch & Olbrisch**

Herr Böttcher vom Ing.-Büro Masuch & Olbrisch stellt zwei Varianten zum Erschließungskonzept zum Neubau des Krippengebäudes vor.

**b) Gebäude durch Herrrn Mamay**

Herr Mamay vom Architektenbüro Haeseler & Mamay stellt den Entwurf des Neubaus des Krippengebäudes vor.

**c) Finanzierungsplan**

Bürgermeister Schrock berichtet über einen möglichen Finanzierungsplan zum Neubau des Krippengebäudes.

Es entsteht eine rege Diskussion.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt, das vom Ing.-Büro Haeseler & Mamay vorgestellte Konzept zum Neubau eines Krippengebäudes in den Bauausschuss zur weiteren Beratung der Einsparmöglichkeiten zu verweisen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	13	Ja-Stimmen
	3	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 10.      Beschluss über Änderung der Satzung/Gebührenordnung Offene Ganztagschule Escheburg**

Es entsteht eine Diskussion über den § 2 und den § 4 der neu zu fassenden Satzung über die Benutzung der Einrichtung „Offene Ganztagschule“ der Gemeinde Escheburg (OGSE).

**Beschluss 52/2010:**

Die Gemeindevertretung beschließt die dem Originalprotokoll als Anlage beigefügte Gebührensatzung für die Einrichtung „Offene Ganztagschule“ der Gemeinde Escheburg.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

### **Beschluss 51/2010:**

Die Gemeindevertretung beschließt die dem Originalprotokoll als Anlage beigefügte Benutzungsordnung für die Einrichtung „Offene Ganztagschule“ der Gemeinde Escheburg.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	9	Ja-Stimmen
	6	Nein-Stimmen
	1	Stimmenthaltung

### **Zu TOP 11. Antrag des Escheburger Sportvereins: Reparatur Tennenfläche alter Sportplatz**

Seitens der Gemeindevertretung wird nachgefragt, wann die letzte Aufbereitung des Sportplatzes durchgeführt wurde.

Die letzte Aufbereitung des Sportplatzes sei vor ca. 3 Jahren erfolgt.

Es wird vorgeschlagen, das alte Material des Sportplatzes für den Parkplatz zu verwenden.

### **Beschluss:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt, dem Escheburger Sportverein e. V. einen Zuschuss in Höhe von 15.000,00 Euro zu gewähren.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

### **Zu TOP 12. Verschiedenes**

- Gemeindevertreterin Helga Wohltorf erinnert daran, dass für das Regenrückhaltebecken ein Pflegeplan erstellt werden sollte. Dies ist bisher nicht erfolgt.
- Gemeindevertreter Rainer Bork fragt an, was bei dem Verkauf des alten Feuerwehrautos herausgekommen sei. Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass das alte Feuerwehrauto für 8.550,00 Euro verkauft wurde.
- Gemeindevertreter Rainer Bork teilt mit, dass am 29.06.2010 eine Sitzung des Gastschulabkommens stattfindet und fragt an, ob ein Vertreter der Verwaltung an dieser Sitzung teilnimmt. Frau Mirow gibt Auskunft darüber, dass der Amtsvorsteher an dieser Sitzung teilnimmt.

- Gemeindevertreter Hans-Jürgen Pfeiffer erinnert an die sanierungsbedürftigen Straßen in Voßmoor, die nach wie vor nicht instand gebracht wurden. Der Bauausschuss wird die Straßen am Knollgraben besichtigen.
- Gemeindevertreter Dr. Ulrich Riederer kritisiert die Einhaltung der Vergabezeiten der Bierzeltgarnituren. Er schildert einen Vorfall, bei dem die Gemeinde mehrere Anmeldungen wegen zu später Rückgabe, z. B. des ESV, nicht erfüllen konnte.
- Gemeindevertreter Uwe Bolzendahl teilt mit, dass in der Niederlande, Höhe Nr. 6, der Regenablauf absackt sei.
- Gemeindevertreter Rainer Bork fragt an, ob bei der Erneuerung des Speckenweges die Bundeswehr unterrichtet worden sei. In der Straße liegen noch Sprengschächte der Bundeswehr; sie hatte darum gebeten, um im Zuge von Baumaßnahmen diese zu beseitigen. Bürgermeister Schrock erklärte - da ihm dieser Schriftverkehr nicht bekannt war -, dass das nicht geschehen ist.
- Gemeindevertreterin Heike Unterberg fragt an, durch wen die alte Hausmeisterwohnung derzeit genutzt wird. Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass die Hausmeisterwohnung zurzeit durch die Schule genutzt wird.
- Gemeindevertreter Uwe Bolzendahl fragt an, ob das Geschwindigkeitsmessgerät gestohlen wurde. Bürgermeister Schrock teilt hierzu mit, dass das Geschwindigkeitsmessgerät repariert werden musste. Inzwischen wurde es u. a. im Hohenstein wieder eingesetzt.

- In der Zeit zwischen 22.28 Uhr und 23.05 Uhr findet die nichtöffentliche Sitzung statt. -

## **Zu TOP 19. Bekanntgabe der Beschlüsse aus dem nichtöffentlichen Teil**

Bürgermeister Schrock gibt die gefassten Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung bekannt.

Bürgermeister Schrock schließt die öffentliche Sitzung um 22.20 Uhr.

---

Schrock  
Bürgermeister

---

Schmid  
Protokollführerin